

Translations proofread by EDPB Members.
This language version has not yet been proofread.

Standardowe klauzule umowne

Do celów art. 28 ust. 3 rozporządzenia 2016/679 (RODO)

między

"[Imię i nazwisko]"

NR REJESTRACYJNY PODMIOTU "[NR REJESTRACYJNY PODMIOTU]"

[ADRES]

"[KOD POCZTOWY ORAZ MIASTO]"

[PAŃSTWO]

(administrator danych)

oraz

"[Imię i nazwisko]"

NR REJESTRACYJNY PODMIOTU "[NR REJESTRACYJNY PODMIOTU]"

[ADRES]

"[KOD POCZTOWY ORAZ MIASTO]"

[PAŃSTWO]

(podmiot przetwarzający)

zwani dalej łącznie „stronami”, indywidualnie za „stronę”

UZGODNILI następujące klauzule umowne (klauzule) w celu spełnienia wymogów RODO oraz zapewnienia ochrony praw osoby, której dane dotyczą.

1. Spis treści

2. Preambuła	3
3. Prawa i obowiązki administratora danych	3
4. Podmiot przetwarzający działa zgodnie z poleceniami	4
5. Poufność	4
6. Bezpieczeństwo przetwarzania	4
7. Korzystanie z usług podwykonawców podmiotu przetwarzającego dane	5
8. Przekazywanie danych do państw trzecich lub organizacjami międzynarodowych	6
9. Pomoc dla administratora danych	7
10. Zgłoszenie naruszenia ochrony danych osobowych	8
11. Usuwanie i zwracanie danych	9
12. Audyt i inspekcja.....	9
13. Porozumienia stron na temat innych postanowień	9
14. Rozpoczęcie i zakończenie	9
15. Dane kontaktowe administratora i podmiotu przetwarzającego / osoby kontaktowe	10
Załącznik A Informacje o przetwarzaniu	11
Załącznik B Upoważnienia podwykonawcy podmiotu przetwarzającego dane	12
Załącznik C Polecenia dotyczące wykorzystania danych osobowych	13
Załącznik D Porozumienie stron w sprawie innych zagadnień	18

1. Niniejsze klauzule umowne (klauzule) określają prawa i obowiązki administratora danych i podmiotu przetwarzającego podczas przetwarzania danych osobowych w imieniu administratora danych.
2. Niniejsze klauzule zostały opracowane w celu zapewnienia zgodności stron z art. 28 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
3. W kontekście wiadzenia [NAZWA USŁUGI], podmiot przetwarzający będzie przetwarzał dane osobowe w imieniu administratora danych zgodnie z niniejszymi klauzulami.
4. Klauzule mają pierwszeństwo przed wszelkimi podobnymi postanowieniami zawartymi w innych umowach między stronami.
5. Do niniejszych klauzul dołączone są cztery załączniki, które stanowią ich integralną część.
6. Załącznik A zawiera szczegółowe informacje na temat przetwarzania danych osobowych, w tym celu i charakteru przetwarzania, rodzaj danych osobowych, kategorie osób, których dane dotyczą, oraz czas trwania przetwarzania.
7. Załącznik B określa warunki dotyczące korzystania z usług podwykonawców podmiotu przetwarzającego dane przez administratora danych oraz wykaz podwykonawców podmiotu przetwarzającego dane, którzy uzyskali zezwolenie administratora danych.
8. Załącznik C zawiera polecenia administratora danych w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych, minimalne środki ochrony, które mają być wdrożone przez podmiot przetwarzający, oraz sposób przeprowadzania kontroli podmiotu przetwarzającego i wszelkich podwykonawców podmiotu przetwarzającego dane.
9. Załącznik D zawiera przepisy dotyczące innych rodzajów działalności, które nie są objęte niniejszymi klauzulami.
10. Klauzule wraz z załącznikami są przechowywane na piśmie, w tym formie elektronicznej, przez obie strony.
11. Klauzule nie zwalniają podmiotu przetwarzającego z obowiązków, którym podlega podmiot przetwarzający na mocy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO) lub innych przepisów.

3. Prawa i obowiązki administratora danych

1. Administrator danych jest odpowiedzialny za zapewnienie, by przetwarzanie danych osobowych odbywało się zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych (zob. art. 24 RODO), mającymi zastosowanie przepisami UE lub państw członkowskich¹ w zakresie ochrony danych oraz niniejszymi klauzulami.
2. Administrator danych ma prawo i obowiązek podejmowania decyzji dotyczących celów i środków przetwarzania danych osobowych.

¹ Odniesienia do „państw członkowskich” w niniejszych klauzulach należy rozumieć jako odniesienia do „państw członkowskich EOG”.

3. Administrator danych jest odpowiedzialny między innymi za zapewnienie, aby przetwarzanie danych osobowych, do którego przetwarzania jest zobowiązany podmiot przetwarzający, miało podstawę prawną.

4. Podmiot przetwarzający działa zgodnie z poleceniami

1. Podmiot przetwarzający przetwarza dane osobowe wyłącznie na podstawie udokumentowanych poleceń przekazanych przez administratora danych, z wyjątkiem przypadków, w których wymaga tego prawo Unii lub państwa członkowskiego, któremu podlega podmiot przetwarzający. Polecenia te określają się w załącznikach A i C. Kolejne polecenia mogą również zostać wydane przez administratora danych podczas całego okresu przetwarzania danych osobowych, ale polecenia te zawsze są dokumentowane i przechowywane na piśmie, w tym w formie elektronicznej, w nawiązaniu do niniejszych klauzul.
2. Przetwarzający niezwłocznie informuje administratora danych, jeżeli polecenia przekazane przez administratora, w opinii podmiotu przetwarzającego naruszają ogólne rozporządzenie o ochronie danych lub mają zastosowanie przepisy UE lub państw członkowskich w zakresie ochrony danych.

[UWAGA: STRONY POWINNY PRZEWIDZIEĆ I ROZWAŻYĆ KONSEKWENCJE, KTÓRE MOGĄ WYNIKNĄĆ Z EWENTUALNYCH NIEZGODNOŚCI Z PRAWEM POLECEŃ WYDANYCH PRZEZ ADMINISTRATORA DANYCH I UREGULOWAĆ KWESTIĘ W UMOWIE MIĘDZY STRONAMI.]

5. Poufność

1. Podmiot przetwarzający udziela dostępu do danych osobowych przetwarzanych w imieniu administratora danych wyłącznie osobom podlegającym podmiotowi przetwarzającemu dane, które zobowiązały się do zachowania poufności lub podlegającym odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania poufności, i wyłącznie na zasadzie ograniczonego dostępu. Lista osób, którym udzielono dostępu, jest poddawana okresowej kontroli. Na podstawie tej kontroli, dostęp do danych osobowych może zostać cofnięty, jeżeli nie jest już konieczny, a w konsekwencji dane osobowe nie będą już dostępne dla tych osób.
2. Podmiot przetwarzający na wniosek administratora danych wykazuje, że osoby, których przetwarzanie dotyczy, podlegają wyżej wymienionej zasadzie poufności.

6. Bezpieczeństwo przetwarzania

1. Artykuł 32 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych stanowi, że uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia, administrator i podmiot przetwarzający wdrażają odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, aby zapewnić stopień bezpieczeństwa odpowiadający temu ryzyku.

Administrator danych szacuje ryzyko dla praw i wolności osób fizycznych związane z przetwarzaniem i wdraża środki mające na celu ograniczenie tego ryzyka. W zależności od ich znaczenia środki te mogą obejmować:

- a. pseudonimizacji i szyfrowanie danych osobowych;
- b. zdolności do ciągłego zapewnienia poufności, integralności, dostępności i odporności systemów i usług przetwarzania;

- c. zdolno do szybkiego przywrócenia dost pno ci danych osobowych i dost pu do Strona 5 z 18 nich w razie incydentu fizycznego lub technicznego;
- d. regularne testowanie, mierzenie i ocenianie skuteczno ci rodków technicznych i organizacyjnych maj cych zapewni bezpiecze stwo przetwarzania.
2. Zgodnie z art. 32 ogólnego rozporz dzenia o ochronie danych, podmiot przetwarzaj cy – niezale nie od administratora danych – ocenia równie ryzyko dla praw i wolno ci osób fizycznych nierozewalnie zwi zane z przetwarzaniem i wdra a rodki maj ce na celu ograniczenie tego ryzyka. W tym celu administrator danych przekazuje podmiotowi przetwarzaj cemu dane wszelkie informacje niezb dne do zidentyfikowania i oceny takiego ryzyka.
3. Ponadto podmiot przetwarzaj cy pomaga administratorowi danych zapewni przestrzeganie obo wi zków administratora danych na podstawie art. 32 ogólnego rozporz dzenia o ochronie danych, mi dzy innymi przekazuj c administratorowi danych informacje dotycz ce rodków technicznych i organizacyjnych ju wdronych przez podmiot przetwarzaj cy zgodnie z art. 32 ogólnego rozporz dzenia o ochronie danych wraz ze wszystkimi innymi informacjami niezb dnymi do tego, by administrator danych przestrzegał obo wi zków administratora danych na podstawie art. 32 ogólnego rozporz dzenia o ochronie danych.

Je eli nast pnie – w ocenie administratora danych – ograniczenie zidentyfikowanego ryzyka wymaga podj cia innych rodków przez podmiot przetwarzaj cy ni rodki ju wdronie przez podmiot przetwarzaj cy na podstawie art. 32 ogólnego rozporz dzenia o ochronie danych, administrator danych okre la te dodatkowe rodki w zał czniku C.

7. Korzystanie z usług podwykonawców podmiotu przetwarzaj cego dane

1. Podmiot przetwarzaj cy spełnia wymogi okre lone w art. 28 ust. 2 i 4 ogólnego rozporz dzenia o ochronie danych w celu zaangażowania innego podmiotu przetwarzaj cego (podwykonawcy podmiotu przetwarzaj cego dane).
2. Podmiot przetwarzaj cy nie anga uje zatem innego podmiotu przetwarzaj cego (podwykonawcy podmiotów przetwarzaj cych dane) w celu uzupełnienia niniejszych standardowych klauzul umownych bez uprzedniej [WYBÓR 1] szczegółowej pisemnej zgody / [WYBÓR 2] ogólnej pisemnej zgody administratora danych”.
3. [OPCJA 1 SZCZEGÓŁOWA UPRZEDNIA ZGODA] Podmiot przetwarzaj cy anga uje podwykonawc podmiotu przetwarzaj cego dane wył cznie za uprzedni zgod administratora danych. Podmiot przetwarzaj cy składa wniosek o wydanie szczegółowej zgody co najmniej [OKRE LI OKRES CZASU] przed zaangażowaniem jakiegokolwiek podwykonawcy podmiotu przetwarzaj cego dane. Wykaz podwykonawców podmiotu przetwarzaj cego dane posiadaj cych ju zgod administratora danych mo na znale w zał czniku B.

[OPCJA 2 OGÓLNA PISEMNA ZGODA] Podmiot przetwarzaj cy posiada ogóln zgod administratora danych na zaangażowanie podwykonawców przetwarzania. Podmiot przetwarzaj cy informuje na pi mie administratora danych o wszelkich zamierzonych zmianach dotycz cych dodania lub zast pienia podwykonawców podmiotów przetwarzaj cych dane co najmniej z wyprzedzeniem [OKRE LI OKRES CZASU], daj c tym samym administratorowi danych mo liwo zgłoszenia sprzeciwu wobec takich zmian przed zaangażowaniem danego podwykonawcy podmiotu przetwarzaj cego dane. Dłu sze okresy uprzedniego powiadomienia o konkretnych usługach podwykonawstwa przetwarzania danych mog by przewidziane w zał czniku B. Wykaz podwykonawców podmiotu przetwarzaj cego dane posiadaj cych ju zgod administratora danych mo na znale w zał czniku B.

4. Jeżeli podmiot przetwarzający angażuje podwykonawcę podmiotu przetwarzającego dane do wykonywania określonych czynności przetwarzania w imieniu administratora danych, wówczas wobec tego podwykonawcy podmiotu przetwarzającego dane nakładają się te same obowiązki w zakresie ochrony danych, jakie określono w niniejszych klauzulach, w drodze umowy lub innego aktu prawnego na mocy prawa Unii lub państwa członkowskiego, w szczególności ci zapewniają dostateczne gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych w taki sposób, by przetwarzanie danych spełniało wymogi niniejszych klauzul i przepisów ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.

Podmiot przetwarzający jest zatem odpowiedzialny za należyte nadzienie nad podwykonawcą podmiotu przetwarzającego dane w celu wymogu, aby spełniał on co najmniej obowiązki, którym podlega podmiot przetwarzający zgodnie z niniejszymi klauzulami i przepisami ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.

5. Kopia umowy z podwykonawcą przetwarzania i późniejsze jej poprawki są – na wniosek administratora danych – przekazywane administratorowi danych, dając w ten sposób administratorowi danych możliwość zagwarantowania, że na podwykonawcę podmiotu przetwarzającego dane nałożono te same zobowiązania w zakresie ochrony danych, które zostały określone w niniejszych klauzulach. Klauzule dotyczące kwestii związanych z działalnością gospodarczą, które nie mają wpływu na treść prawnej ochrony danych w umowie podwykonawcy podmiotu przetwarzającego dane, nie wymagają przekazania administratorowi danych.
6. Podmiot przetwarzający uzgadnia z podwykonawcą podmiotu przetwarzającego dane klauzule dotyczące beneficjenta lub tego osob trzeci, jeżeli – w przypadku upadłości podmiotu przetwarzającego – administrator danych jest beneficjentem lub tym osob trzeci w stosunku do umowy z podwykonawcą przetwarzania i ma prawo wyegzekwować umowę od podwykonawcy przetwarzania zaangażowanego przez podmiot przetwarzający, np. umożliwi administratorowi danych polecenie podwykonawcy przetwarzania usunięcia lub zwrotu danych osobowych.
7. Jeżeli podwykonawca podmiotu przetwarzającego dane nie wypełnia swoich obowiązków w zakresie ochrony danych, podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec administratora danych w zakresie wypełniania obowiązków przez podwykonawcę podmiotu przetwarzającego dane. Nie ma to wpływu na prawa osób, których dane dotyczą w ramach ogólnego rozporządzenia o ochronie danych – w szczególności na prawa przewidziane w art. 79 i 82 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych – wobec administratora danych i podmiotu przetwarzającego, w tym podwykonawcy podmiotu przetwarzającego dane.

8. Przekazywanie danych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych

1. Przekazywanie danych osobowych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych przez podmiot przetwarzający następuje wyłącznie na podstawie udokumentowanych poleceń przekazanych przez administratora danych i zawsze odbywa się zgodnie z rozdziałem V ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.
2. W przypadku gdy przekazanie danych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych, do którego wykonania podmiot przetwarzający nie został poinstruowany przez administratora danych, jest wymagane na mocy prawa Unii lub państwa członkowskiego, któremu podlega podmiot przetwarzający, by podmiot przetwarzający poinformował administratora danych o tym wymogu prawnym zanim dojdzie do przetworzenia, chyba że prawo to zakazuje takiego informowania z ważnych względów związanych z interesem publicznym.

3. Bez udokumentowanych poleceń ze strony administratora danych, podmiot przetwarzający nie może zatem w ramach niniejszych klauzul:
- przekazywać danych osobowych administratorowi danych lub podmiotowi przetwarzającemu w państwie trzecim lub w organizacji międzynarodowej;
 - przekazywać przetwarzanie danych osobowych podwykonawcy podmiotu przetwarzającego dane w państwie trzecim;
 - zlecić przetwarzanie danych osobowych przez podmiot przetwarzający w państwie trzecim.
4. Polecenia administratora danych dotyczące przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego, w tym, w stosownych przypadkach, narządków przekazywania na mocy rozdziału V ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, na którym są oparte, są określone w załączniku C.6.
5. Klauzule tych nie należy mylić ze standardowymi klauzulami ochrony danych w rozumieniu art. 46 ust. 2 lit. c) i d) ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, za strony nie mogą powoływać się na te klauzule jako na narzędzie przekazywania danych zgodnie z rozdziałem V ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.

9. Pomoc dla administratora danych

- Biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, podmiot przetwarzający wspiera administratora danych za pomocą odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, w zakresie, w jakim jest to możliwe, w wypełnianiu obowiązków administratora danych w odpowiedzi na wnioski o skorzystanie z praw osoby, której dane dotyczą, określonych w rozdziale III ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.

Oznacza to, że podmiot przetwarzający, w zakresie, w jakim jest to możliwe, wspiera administratora danych w przestrzeganiu przepisów dotyczących:

- prawa do informacji podczas gromadzenia danych osobowych od osoby, której dane dotyczą;
 - prawa do informacji w przypadku, gdy dane osobowe nie zostały uzyskane od osoby, której dane dotyczą;
 - prawa dostępu do danych przez osobę, której dane dotyczą;
 - prawa do sprostowania danych;
 - prawa do usunięcia danych („prawo do bycia zapomnianym”)
 - prawa do ograniczenia przetwarzania;
 - obowiązku powiadomienia o sprostowaniu lub usunięciu danych osobowych lub o ograniczeniu przetwarzania;
 - prawa do przenoszenia danych;
 - prawa do sprzeciwu;
 - prawa do tego, by nie podlegała decyzji, która opiera się wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu.
- Oprócz spoczywającego na podmiocie przetwarzającym obowiązku pomocy administratorowi danych zgodnie z klauzulą 6.4., podmiot przetwarzający, uwzględniając charakter przetwarzania i informacje dostępne podmiotowi przetwarzającemu dane, wspiera ponadto administratora danych przestrzeganiu następujących obowiązków:

- a. obowiązek administratora danych do zawiadomienia właściwego organu nadzorczego [NALEŻY WSKAZAĆ WŁAŚCIWY ORGAN NADZORCZY] o naruszeniu danych osobowych, bez zbędnej zwłoki i, w miarę możliwości, nie później niż w terminie 72 godzin od otrzymania tej wiadomości, chyba że jest mało prawdopodobne, by to naruszenie danych osobowych spowodowało ryzyko naruszenia praw i wolności osób fizycznych;
 - b. obowiązek administratora danych do bezzwłocznego poinformowania podmiotu przetwarzającego o naruszeniu ochrony danych osobowych, gdy naruszenie ochrony danych osobowych może spowodować wysokie ryzyko naruszenia praw i wolności osób fizycznych;
 - c. obowiązek przeprowadzenia przez administratora danych oceny skutków planowanych operacji przetwarzania dla ochrony danych osobowych (ocena skutków dla ochrony danych);
 - d. obowiązek administratora danych do zasięgnięcia opinii od właściwego organu nadzorczego [NALEŻY WSKAZAĆ WŁAŚCIWY ORGAN NADZORCZY] przed przetwarzaniem, w przypadku gdy ocena skutków w zakresie ochrony danych wskazuje, że przetwarzanie spowodowałoby wysokie ryzyko w przypadku braku środków podjętych przez administratora danych w celu ograniczenia ryzyka.
3. Strony określone w załączniku C odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, za pomocą których podmiot przetwarzający jest zobowiązany do udzielenia pomocy administratorowi danych, jak również zakres i kryteria wymaganej pomocy. Dotyczy to zobowiązań przewidzianych w klauzulach 9.1 i 9.2.

10. Zgłoszenie naruszenia ochrony danych osobowych

1. W przypadku naruszenia ochrony danych osobowych, podmiot przetwarzający bez zbędnej zwłoki po otrzymaniu wiadomości o tym fakcie powiadamia administratora danych o naruszeniu ochrony danych osobowych.
2. Powiadomienie administratora danych przez podmiot przetwarzający odbywa się, w miarę możliwości, w ciągu [LICZBA GODZIN] od chwili, gdy podmiot przetwarzający dowiedział się o naruszeniu ochrony danych osobowych, by umożliwić administratorowi danych wywiązanie się z obowiązku zawiadomienia właściwego organu nadzorczego o naruszeniu ochrony danych osobowych, por. art. 33 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.
3. Zgodnie z klauzulą 9 ust. 2 lit. a) podmiot przetwarzający udziela administratorowi danych pomocy w zawiadomieniu właściwego organu nadzorczego o naruszeniu ochrony danych osobowych, co oznacza, że podmiot przetwarzający jest zobowiązany do udzielenia pomocy w uzyskaniu informacji wymienionych poniżej, które na mocy art. 33 ust. 3 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych należy podać w zgłoszeniu administratora danych do właściwego organu nadzorczego:
 - a. charakter naruszenia ochrony danych osobowych, w tym w miarę możliwości wskazanie kategorii i przybliżonej liczby osób, których dane dotyczą, oraz kategorii i przybliżonej liczby wpisów danych osobowych, których dotyczy naruszenie;
 - b. możliwe konsekwencje naruszenia ochrony danych osobowych;
 - c. środki zastosowane lub proponowane przez administratora danych w celu zaradzenia naruszeniu ochrony danych osobowych, w tym w stosownych przypadkach środki w celu zminimalizowania jego ewentualnych negatywnych skutków.

4. Strony określają w załączniku D wszystkie elementy, które podmiot przetwarzający musi dostarczyć, pomagając administratorowi danych w zawiadomieniu właściwego organu nadzorczego o naruszeniu ochrony danych osobowych.

11. Usuwanie i zwracanie danych

1. Po zakończeniu świadczenia usług przetwarzania danych osobowych podmiot przetwarzający jest zobowiązany [OPCJA 1] do usunięcia wszystkich danych osobowych przetwarzanych w imieniu administratora danych i po świadczeniu administratorowi danych, a także [OPCJA 2] do zwrotu wszystkich danych osobowych administratorowi danych i usunięcia istniejących kopii, chyba że prawo Unii lub państwa członkowskiego wymaga przechowywania danych osobowych.
2. [OPCJONALNIE] Poniższe prawo UE lub państw członkowskich mające zastosowanie do podmiotu przetwarzającego wymaga przechowywania danych osobowych po zakończeniu świadczenia usług przetwarzania danych:

a. [...]

Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać dane wyłącznie w celach i przez okres przewidziany w niniejszym prawie i na ściśle określonych warunkach.

12. Audyt i inspekcja

1. Podmiot przetwarzający udostępnia administratorowi danych wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 i w niniejszych klauzulach, a także umożliwia przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, przez administratora danych lub innego audytora upoważnionego przez administratora danych, oraz w nich uczestniczy.
2. Procedury mające zastosowanie do audytów przeprowadzanych przez administratora danych, w tym inspekcji podmiotu przetwarzającego i podwykonawców przetwarzania, są określone w załącznikach C.7 i C.8.
3. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany umożliwić organom nadzorczym, które na mocy właściwych przepisów mają dostęp do obiektów administratora danych i podmiotu przetwarzającego, lub przedstawicielom działającym w imieniu takich organów nadzorczych, uzyskanie dostępu do obiektów fizycznych podmiotu przetwarzającego po przedstawieniu odpowiedniej identyfikacji.

13. Porozumienia stron na temat innych postanowień

1. Strony mogą uzgodnić inne klauzule dotyczące świadczenia usługi przetwarzania danych osobowych, określające np. odpowiedzialność, o ile nie są one sprzeczne bezpośrednio lub pośrednio z klauzulami, ani nie naruszają podstawowych praw lub wolności osoby, której dane dotyczą, oraz ochrony zapewnianej przez ogólne rozporządzenie o ochronie danych.

14. Rozpoczęcie i zakończenie

1. Klauzule wchodzi w życie z dniem podpisania ich przez obie strony.
2. Obie strony mają prawo do przeprowadzenia ponownych negocjacji w sprawie klauzul, jeżeli zmiany w przepisach prawa lub ich niedoskonałość mogłyby stanowić podstawę do ich przeprowadzenia.

3. Klauzule mają zastosowanie przez cały okres świadczenia usług w zakresie przetwarzania danych osobowych. Przez okres świadczenia usług przetwarzania danych osobowych klauzule nie mogą zostać wypowiedziane, chyba że strony uzgodnią między sobą inne klauzule regulujące świadczenie usług w zakresie przetwarzania danych osobowych.
4. Jeżeli świadczenie usług przetwarzania danych osobowych zostanie zakończone, a dane osobowe zostaną usunięte lub zwrócone administratorowi danych zgodnie z klauzulą 11.1. i Załącznikiem C.4., klauzule mogą zostać wypowiedziane przez każdą ze stron z zachowaniem formy pisemnej.
5. Podpis

W imieniu administratora danych

Imię i nazwisko	"[Imię i nazwisko]"
Stanowisko	[STANOWISKO]
Data	[DATA]
Podpis	[PODPIS]

W imieniu podmiotu przetwarzającego

Imię i nazwisko	"[Imię i nazwisko]"
Stanowisko	[STANOWISKO]
Data	[DATA]
Podpis	[PODPIS]

15. Dane kontaktowe administratora i podmiotu przetwarzającego / osoby kontaktowe

1. Strony mogą kontaktować się ze sobą za pośrednictwem następujących osób kontaktowych:
2. Strony są zobowiązane do stałego informowania się wzajemnie o wszelkich zmianach dotyczących osób kontaktowych.

Imię i nazwisko	"[Imię i nazwisko]"
Stanowisko	[STANOWISKO]
Nr tel.	"[NR TELEFONU]"
E-mail	[E-MAIL]

Imię i nazwisko	"[Imię i nazwisko]"
Stanowisko	[STANOWISKO]
Nr tel.	"[NR TELEFONU]"
E-mail	[E-MAIL]

[UWAGA: W PRZYPADKU KILKU CZYNNYCH PRZETWARZANIA, ELEMENTY TE MUSZĄ BYĆ UZUPEŁNIONE DLA KAŻDEGO Z CZYNNYCH PRZETWARZANIA.]

A.1. Przetwarzanie danych osobowych przez podmiot przetwarzający w imieniu administratora danych ma na celu:

[OPIS CEL PRZETWARZANIA].

A.2. Przetwarzanie danych osobowych przez podmiot przetwarzający w imieniu administratora danych dotyczy głównie (charakter przetwarzania):

[OPIS CHARAKTER PRZETWARZANIA].

A.3. Przetwarzanie obejmuje następujące rodzaje danych osobowych osób, których dane dotyczą :

[OPIS RODZAJ PRZETWARZANYCH DANYCH OSOBOWYCH].

[NA PRZYKŁAD]

„Imię i nazwisko, adres e-mail, numer telefonu, adres, krajowy numer identyfikacyjny, dane dotyczące płatności, numer członkowski, rodzaj członkostwa, frekwencja w centrum fitness oraz rejestracja na poszczególne zajęcia fitness”.

[UWAGA: OPIS POWINIEN BYĆ SPORZĄDZONY W MÓJ SPOSÓB NAJBARDZIEJ SZCZEGÓŁOWY SPOŚÓB, A W KAŻDYM PRZYPADKU RODZAJE DANYCH OSOBOWYCH MUSZĄ BYĆ OKREŚLONE BARDZIEJ SZCZEGÓŁOWO NIŻ TYLKO „DANE OSOBOWE W ROZUMIENIU ART. 4 UST. 1 RODO” LUB STWIERDZAJĄCE, KTÓRA KATEGORIA („ART. 6, 9 LUB 10 RODO”) DANYCH OSOBOWYCH PODLEGA PRZETWARZANIU].

A.4. Przetwarzanie obejmuje następujące kategorie osób, których dane dotyczą :

[OPIS KATEGORII PODMIOTU DANYCH].

A.5. Przetwarzanie danych osobowych przez podmiot przetwarzający w imieniu administratora danych może nastąpić w momencie rozpoczęcia stosowania niniejszych klauzul. Czas trwania przetwarzania:

[OPIS CZAS TRWANIA PRZETWARZANIA].

Załącznik A**B.1. Zatwierdzeni podwykonawcy podmiotu przetwarzającego dane**

W momencie rozpoczęcia obowiązywania niniejszych klauzul administrator danych zezwala na zaangażowanie następujących podwykonawców podmiotu przetwarzającego dane:

NAZWA	NR REJESTRACYJNY PODMIOTU	ADRES	OPIS PRZETWARZANIA

Administrator danych w momencie rozpoczęcia obowiązywania niniejszych klauzul zezwala na zaangażowanie wyżej wymienionych podwykonawców podmiotu przetwarzającego dane w celu przetwarzania danych opisanego dla danej strony. Podmiot przetwarzający nie jest uprawniony – bez wyraźnego pisemnego upoważnienia administratora danych – do zaangażowania podwykonawcy podmiotu przetwarzającego dane do „innego” przetwarzania niż to, które zostało uzgodnione, lub do zlecenia opisanego przetwarzania innemu podwykonawcy podmiotu przetwarzającego dane.

B.2. Wstępne zawiadomienie o udzieleniu zezwolenia podwykonawcom podmiotu przetwarzającego dane

[OPCJONALNIE] [JEŚLI MA TO ZASTOSOWANIE, OPISAĆ OKRESY WSTĘPNEGO POWIADOMIENIA O UDZIELENIU ZEZWOLENIA PODWYKONAWCOM PODMIOTU PRZETWARZAJĄCEGO DANE]

Załącznik B

C.1. Przedmiot przetwarzania / polecenia przetwarzania

Przetwarzanie danych osobowych przez podmiot przetwarzający w imieniu administratora danych jest prowadzone przez podmiot przetwarzający wykonujący następujące czynności:

[OPIS PRZETWARZANIA, KTÓRE ZOSTAŁO ZLECONE PODMIOTOWI PRZETWARZAJĄCEMU].

C.2. Bezpieczeństwo przetwarzania

Poziom bezpieczeństwa uwzględnia:

[BIOGRAFIĘ POD UWAGĘ CHARAKTER, ZAKRES, KONTEKST I CELE DZIAŁALNOŚCI ZWIĄZANEJ Z PRZETWARZANIEM DANYCH, JAK RÓWNIEŻ ZAGROŻENIE DLA PRAW I WOLNOŚCI OSÓB FIZYCZNYCH, OPIS ELEMENTY, KTÓRE SĄ ISTOTNE DLA POZIOMU BEZPIECZEŃSTWA]

[NA PRZYKŁAD]

„Przetwarzanie danych obejmuje dużą ilość danych osobowych, które podlegają art. 9 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, dotyczące »szczególnych kategorii danych osobowych«, w związku z czym należy ustanowić »wysoki« poziom bezpieczeństwa”.

Podmiot przetwarzający ma prawo i obowiązek podejmować decyzje w sprawie technicznych i organizacyjnych środków bezpieczeństwa, które mają być stosowane w celu stworzenia niezaburzonego (i uzgodnionego) poziomu bezpieczeństwa danych.

Jednakże podmiot przetwarzający wdraża – w każdym przypadku i co najmniej – następujące środki, które zostały uzgodnione z administratorem danych:

[OPIS WYMAGANIA DOTYCZĄCE PSEUDONIMIZACJI I SZYFROWANIA DANYCH OSOBOWYCH]

[OPIS WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZAPEWNIENIA CIĘGŁOŚCI POUFNOŚCI, INTEGRALNOŚCI, DOSTĘPNOŚCI I ODPORNOŚCI SYSTEMÓW I USŁUG PRZETWARZANIA]

[OPIS WYMAGANIA DOTYCZĄCE MOŻLIWOŚCI PRZYWRÓCENIA DOSTĘPNOŚCI I DOSTĘPU DO DANYCH OSOBOWYCH W ODPOWIEDNIM CZASIE W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA ZDARZENIA FIZYCZNEGO LUB TECHNICZNEGO]

[OPIS WYMAGANIA DOTYCZĄCE PROCESÓW SŁUŻBYCH DO REGULARNEGO TESTOWANIA, MIERZENIA I OCENIANIA SKUTECZNOŚCI ŚRODKÓW TECHNICZNYCH I ORGANIZACYJNYCH MAJĄCYCH NA CELU ZAPEWNIENIE BEZPIECZEŃSTWA PRZETWARZANIA DANYCH]

[OPIS WYMAGANIA DOTYCZĄCE DOSTĘPU DO DANYCH ONLINE]

[OPIS WYMAGANIA W ZAKRESIE OCHRONY DANYCH PODCZAS TRANSMISJI]

[OPIS WYMAGANIA DOTYCZĄCE OCHRONY DANYCH PODCZAS PRZECHOWYWANIA]

[OPIS WYMAGANIA DOTYCZĄCE FIZYCZNEGO BEZPIECZEŃSTWA MIEJSC, W KTÓRYCH PRZETWARZANE SĄ DANE OSOBOWE]

[OPISA WYMOGI W ZAKRESIE WYKONYWANIA PRACY ZDALNEJ / PRACY Z DOMU]

[OPISA WYMOGI DOTYCZĄCE LOGOWANIA]

C.3. Pomoc dla administratora danych

Podmiot przetwarzający w zakresie, w jakim jest to możliwe – w zakresie i w stopniu pomocy określonym poniżej – udziela administratorowi danych pomocy zgodnie z klauzulami 9.1 i 9.2 poprzez wdrożenie następujących środków technicznych i organizacyjnych:

[OPISA ZAKRES I STOPIEŃ POMOCY UDZIELANEJ PRZEZ PODMIOT PRZETWARZAJĄCY]

[OPISA KONKRETNE ŚRODKI TECHNICZNE I ORGANIZACYJNE, KTÓRE PODMIOT PRZETWARZAJĄCY MA PODJĄĆ W CELU UDZIELENIA POMOCY ADMINISTRATOROWI DANYCH]

C.4. Okres przechowywania / procedury usuwania

[OKREŚLI OKRES PRZECHOWYWANIA / PROCEDURY USUWANIA DANYCH PRZEZ PODMIOT PRZETWARZAJĄCY, JEŚLI DOTYCZY]

[NA PRZYKŁAD]

„Dane osobowe są przechowywane przez [OKREŚLI OKRES CZASU LUB ZDARZENIE], po czym dane osobowe są automatycznie usuwane przez podmiot przetwarzający.

Po zakończeniu świadczenia usług przetwarzania danych osobowych podmiot przetwarzający usuwa lub zwraca dane osobowe zgodnie z klauzulą 11.1., chyba że po podpisaniu umowy administrator danych zmienił pierwotny wybór administratora danych. Takie zmiany są dokumentowane i przechowywane na piśmie, w tym w formie elektronicznej, w nawiązaniu do niniejszych klauzul”.

C.5. Miejsce przetwarzania

Przetwarzanie danych osobowych zgodnie z niniejszymi klauzulami nie może odbywać się w innych miejscach niż te, które podano poniżej, bez uprzedniej pisemnej zgody administratora danych:

[OKREŚLI MIEJSCE PRZETWARZANIA DANYCH] [OKREŚLI PODMIOT PRZETWARZAJĄCY LUB PODWYKONAWCĘ PODMIOTU PRZETWARZANIA DANYCH, KTÓRY UŻYWA TEGO ADRESU]

C.6. Polecenia dotyczące przekazywania danych osobowych do państw trzecich

[OPISA POLECENIA DOTYCZĄCE PRZEKAZYWANIA DANYCH OSOBOWYCH DO PAŃSTWA TRZECIEGO LUB ORGANIZACJI MIĘDZYNARODOWEJ]

[PODA PODSTAW PRAWN PRZEKAZANIA NA PODSTAWIE ROZDZIAŁU V RODO]

Jeżeli administrator danych nie zawarł w klauzulach lub nie przedstawił następnie udokumentowanych poleceń dotyczących przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego, podmiot przetwarzający nie jest uprawniony w ramach niniejszych klauzul do dokonania takiego przekazania.

C.7. Procedury przeprowadzania audytów przetwarzania danych osobowych, w tym inspekcji, na rzecz administratora danych przez podmiot przetwarzający

Na przykład:

„Podmiot przetwarzający w okresie [OKREŚLI OKRES CZASU] na koszt [PODMIOTU PRZETWARZAJĄCEGO / ADMINISTRATORA DANYCH] pozyskuje [SPRAWOZDANIE Z AUDYTU / INSPEKCJI] od niezależnej strony trzeciej, dotyczącej zgodnie z podmiotu przetwarzającego dane z RODO, mającymi zastosowanie przepisami UE lub państwami członkowskimi dotyczącymi ochrony danych i niniejszymi klauzulami.

Strony uzgodniły, że następujące rodzaje sprawozdań [SPRAWOZDANIE Z AUDYTU / INSPEKCJI] mogą być stosowane zgodnie z niniejszymi klauzulami:

[WSTAWIĆ „ZATWIERDZONE” SPRAWOZDANIE Z AUDYTU / INSPEKCJI]

Sprawozdanie [SPRAWOZDANIE Z AUDYTU / INSPEKCJI] zostaje przedłożone administratorowi danych w celach informacyjnych bez zbędnej zwłoki. Administrator danych może zakwestionować zakres lub metodologię sprawozdania i w takich przypadkach może zwrócić się o przeprowadzenie nowego audytu / nowej inspekcji zgodnie ze zmienionym zakresem lub z zastosowaniem innej metodologii.

Na podstawie wyników takiego audytu / takiej inspekcji administrator danych może zdecydować podjąć dalszych kroków w celu zapewnienia zgodności z RODO, mającymi zastosowanie przepisami UE lub państw członkowskich w zakresie ochrony danych oraz z niniejszymi klauzulami.

Administrator danych lub przedstawiciel administratora danych ma ponadto dostęp do przeprowadzania inspekcji, w tym inspekcji fizycznej, miejsc, w których podmiot przetwarzający przetwarza dane osobowe, w tym obiektów fizycznych, jak również systemów wykorzystywanych i związanych z przetwarzaniem. Taka inspekcja jest przeprowadzana, jeżeli administrator danych uzna to za konieczne”.

[LUB]

„Administrator danych lub przedstawiciel administratora danych w okresie [OKREŚLI OKRES CZASU] przeprowadza fizyczną inspekcję miejsc przetwarzania danych przez podmiot przetwarzający, w tym obiektów fizycznych oraz systemów wykorzystywanych i związanych z przetwarzaniem w celu upewnienia się, że podmiot przetwarzający przestrzega RODO, mającymi zastosowanie przepisów UE lub państw członkowskich o ochronie danych oraz niniejszych klauzul.

Oprócz planowanej inspekcji administrator danych może przeprowadzić inspekcję podmiotu przetwarzającego, jeżeli administrator uzna to za konieczne”.

[ORAZ, W STOSOWNYCH PRZYPADKACH]

„Koszty poniesione przez administratora danych, w stosownych przypadkach, w związku z inspekcją fizyczną, są pokrywane przez administratora danych. Jednakże podmiot przetwarzający ma obowiązek zarezerwować zasoby (głównie czas) niezbędne administratorowi danych do przeprowadzenia inspekcji”.

C.8. [JEŚLI MA ZASTOSOWANIE] Procedury przeprowadzania audytów przetwarzania danych osobowych, w tym inspekcji, na rzecz administratora danych przez podwykonawców podmiotu przetwarzającego dane

[NA PRZYKŁAD]

„Podmiot przetwarzaj cy w okresie [OKRE LI OKRES CZASU] na koszt [PODMIOTU PRZETWARZAJ -
CEGO / ADMINISTRATORA DANYCH] pozyskuje [SPRAWOZDANIE Z AUDYTU / INSPEKCJI] od niezale -
nej strony trzeciej, dotycz ce zgodnie ci podwykonawcy przetwarzania z RODO, maj cymi zastosowanie
przepisami UE lub pa stwami członkowskimi dotycz cymi ochrony danych i niniejszymi klauzulami.

Strony uzgodniły, e nast puj ce rodzaje sprawozda [SPRAWOZDANIE Z AUDYTU / INSPEKCJI] mog
by stosowane zgodnie z niniejszymi klauzulami:

[WSTAWI „ZATWIERDZONE” SPRAWOZDANIE Z AUDYTU / INSPEKCJI]

Sprawozdanie [SPRAWOZDANIE Z AUDYTU / INSPEKCJI] zostaje przedło one administratorowi danych w
celach informacyjnych bez zb dne j zwłoki. Administrator danych mo e zakwestionowa zakres lub metodo-
logi sprawozdania i w takich przypadkach mo e zwróci si o przeprowadzenie nowego audytu / nowej
inspekcji zgodnie ze zmienionym zakresem lub z zastosowaniem innej metodologii.

Na podstawie wyników takiego audytu / takiej inspekcji administrator danych mo e za da podj cia dalszych
rodków w celu zapewnienia zgodnie ci z RODO, maj cymi zastosowanie przepisami UE lub pa stw człon-
kowskich w zakresie ochrony danych oraz z niniejszymi klauzulami.

Podmiot przetwarzaj cy lub przedstawiciel podmiotu przetwarzaj cego ma ponadto dost p do przeprowa-
dzania inspekcji, w tym inspekcji fizycznej, miejsc, w których podwykonawca przetwarzania danych osobo-
wych przetwarza dane, w tym obiektów fizycznych, jak równie systemów wykorzystywanych i zwi zanych z prze-
twarzaniem. Inspekcja taka jest przeprowadzana, je eli podmiot przetwarzaj cy (lub administrator da-
nych) uzna to za konieczne.

Dokumentacja dotycz ca takich inspekcji jest niezwłocznie przekazywana do wiadomo ci administratora da-
nych. Administrator danych mo e zakwestionowa zakres lub metodologi sprawozdania i w takich przypad-
kach mo e zwróci si o przeprowadzenie nowej inspekcji zgodnie ze zmienionym zakresem lub z zastoso-
waniem innej metodologii”.

[LUB]

„Podmiot przetwarzaj cy lub przedstawiciel podmiotu przetwarzaj cego w okresie [OKRE LI OKRES
CZASU] przeprowadza fizyczn inspekcj miejsc przetwarzania danych przez podwykonawc podmiotu
przetwarzaj cego dane, w tym obiektów fizycznych oraz systemów wykorzystywanych i zwi zanych z prze-
twarzaniem w celu upewnienia si , e podwykonawca podmiotu przetwarzaj cego dane przestrzega RODO,
maj cych zastosowanie przepisów UE lub pa stw członkowskich o ochronie danych oraz niniejszych klauzul.

Oprócz planowanej inspekcji podmiot przetwarzaj cy mo e przeprowadzi inspekcj podwykonawcy pod-
miotu przetwarzaj cego dane, gdy ten (lub administrator danych) uzna to za konieczne.

Dokumentacja dotycz ca takich inspekcji jest niezwłocznie przekazywana do wiadomo ci administratora da-
nych. Administrator danych mo e zakwestionowa zakres lub metodologi sprawozdania i w takich przypad-
kach mo e zwróci si o przeprowadzenie nowej inspekcji zgodnie ze zmienionym zakresem lub z zastoso-
waniem innej metodologii.

Na podstawie wyników takiej inspekcji administrator danych może zdecydować o podjęciu dalszych kroków w celu zapewnienia zgodności z RODO, mającymi zastosowanie przepisami UE lub państw członkowskich w zakresie ochrony danych oraz z niniejszymi klauzulami”.

[ORAZ, W STOSOWNYCH PRZYPADKACH]

„Administrator danych może – w razie potrzeby – podjąć decyzję o wszczęciu i uczestnictwie w fizycznej inspekcji podwykonawcy przetwarzania. Może to mieć miejsce, gdy administrator danych uzna, że nadzór sprawowany przez podmiot przetwarzający nad podwykonawcę podmiotu przetwarzającego dane nie dostarczył mu dokumentacji wystarczającej do stwierdzenia, że przetwarzanie danych przez podwykonawcę podmiotu przetwarzającego dane odbywa się zgodnie z niniejszymi klauzulami.

Udział administratora danych w inspekcji podwykonawcy podmiotu przetwarzającego dane nie wpływa na fakt, że podmiot przetwarzający nadal ponosi pełną odpowiedzialność za zgodność podwykonawcy przetwarzania z RODO, mającymi zastosowanie przepisami UE lub państwa członkowskiego w zakresie ochrony danych oraz z niniejszymi klauzulami”.

[ORAZ, W STOSOWNYCH PRZYPADKACH]

„Koszty podmiotu przetwarzającego i podwykonawcy podmiotu przetwarzającego dane związane z fizyczną obserwacją / inspekcją w obiektach podwykonawcy podmiotu przetwarzającego dane nie obciążają administratora danych – niezależnie od tego, czy administrator danych zainicjował taką inspekcję i uczestniczył w niej”.

